Yozora no Sumikko de
by Hayakawa Nojiko
Extras

Scans: Iz
Translation: Button
Cleaning: KG
Typesetting: Kana, Rezonville
Proofing: Rezonville

acme!!
acmedan.blogspot.com

夜空のすみっこで、

ハヤカワノジコ

ありがたいことに2冊目のコミックスです。
楽しんでいただければ幸いです。

ハヤカワノジコ

cover design kawetsu design



夜空のすみっこで、

ハヤカワノジコ

nojico hayakawa
presents
yozora no
sumikko de

H&C Comics
ihr HertZ Series

Frauchig & Schuh

夜空のすみっこで、

ihr HertZ Series
Comics
141

ハヤカワノジコ

大洋図書

ISBN978-4-8130-3027-0
C9979 ¥686E
9784813030270
1929979006860
雑誌41440-27
定価：本体686円＋税
発行・発売▶大洋図書

あの時、僕は星の形をした檻で、切ない暗闇を閉じこめたんだ。

小学校の教師である星野には、
恋焦がれていた人がいた。
「昭和天文学同好会」にいた、ひとつ上の東雲先輩。
その先輩と、初めてしたのは、高校を卒業してから11年が経った後だった。
生徒の保護者として。
星野の前に現れた黒猫は、星野にこう言う。
「もう一度、会いたくなかったんだ」と。



ハヤカワノジコのコミックス

HertZ Series
えんどうくんの観察日記

Ihr HertZ Series
夜空のすみっこで、

ihr HertZ

IhrHertZは
奇数月末日発売予定

大洋図書HP "b's garden" http://www.bs-garden.com/

Yoz
ora
no
su
mi
k
ko
d
ハヤカワノジコ
nojico hayakawa
presents
yozora no
sumikko de
H&C Comics
ihr HertZ Series
Thank you for helping me get a second work published
It makes me happy to know that you enjoyed it.
Hayakawa Nojiko
cover design kawatani design
ihr
Frauchig & schön
YOZORA NO SUMIKKO DE
ihr HertZ Series 141
HAYAKAWA NOJIKO
大洋図書
9784813030270
1929979006860
ISBN978-4-8130-3027-0
C9979 ¥886E
雑誌41440-27
定価：本体686円＋税
発行・発売▶大洋図書
Back then, I locked away these unforgettable times with a star shaped key
Hoshino, an elementary school teacher, had someone special back in his high school days. It was his senior, Sudou who was also into astronomy. He then meets him again, eleven years after that high school graduation, as the guardian of one of his students. Then, Sudou said to him,
"I really hoped I wouldn't have to see you again."
by Hayakawa Nojiko:
HertZ Series
Endou-kun no Kansatsu Nikki
ihr HertZ Series
Yozora no Sumikko de
ihr HertZ
ihrHertZは
奇数月末日発売予定
大洋図書HP "b's garden" http://www.bs-garden.com/

SO, SHOUTA-KUN, WHICH EVENTS ARE YOU GOING TO TAKE PART IN?
SPRINTING AND THE HURDLE RACE
OH, IT'S CHICKEN STEW!
I HEARD THAT YOU LIKE IT, SO I tried making some
It's my favorite! Im so happy!
THAT'S NICE.
EVEN BACK IN ELEMENTARY, YOU WERE ALWAYS THE FASTEST AT SCHOOL
Yeah.
PLUS YOU WERE ALWAYS AT THE FRONT ON THE MORNING RUNS
HOSHINO.
GE-HI AKIHIRO-
YOU DON'T USUALLY GET UP THIS EARLY...
No, I shouldn't be sneaking a bite
click
SOILS
step

I'm hungry
YOU TWO WERE BEING NOISY! BESIDES, SOMETHING REALLY SMELLS GOOD
Why do you have to be up so early!?
Hey, Shouta. You're calling on Hoshino again for your morning practice
IT'LL BE READY SOON
I'm going, I'm going!
Don't push me
And my face is fine!
Go and have a shower or something!
Don't bother us!
And do something about that drool face, yours
OH,
AKIHIRO-SAN
HUH?
GOOD MORNING
YEAH - MORNING

Two Years Later - A normal morning on a day off

*Thank you so much! - Hayakawa*

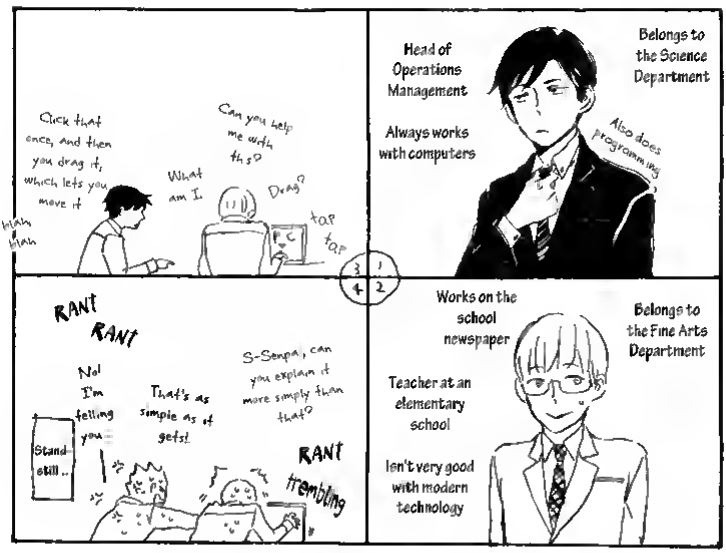
Yozora no Sumikko de
(at the corner of the night skies)

presented by [illegible] Hasekawa

contents

Yozora no Sumikko de
(at the corner of the night skies)

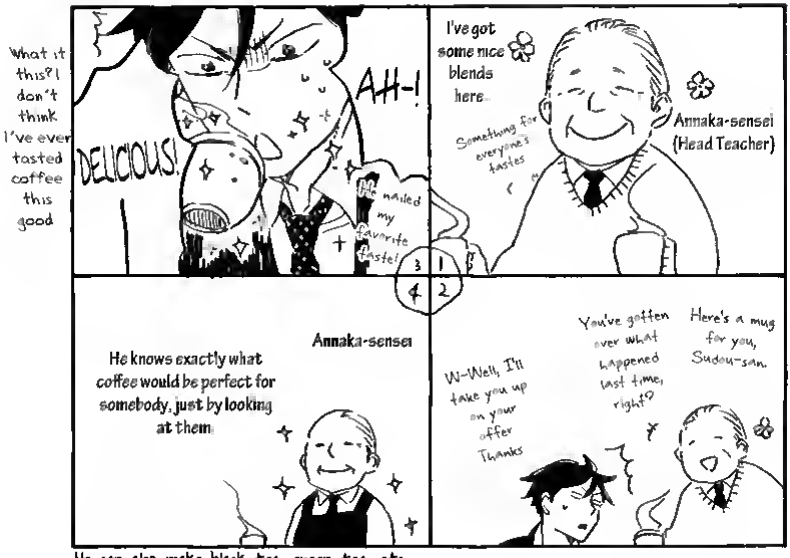
Seiza no Tsukurikata
(how to make a constellation)


Click that once, and then you drag it, which lets you move it
blah blah
What am I
Can you help me with this?
Drag?
tap tap
PC
3
1
4
2
Head of Operations Management
Always works with computers
Belongs to the Science Department
Also does programming
RANT
RANT
No! I'm telling you—
Stand still..
That's as simple as it gets!
S-Senpai, can you explain it more simply than that?
RANT
trembling
Works on the school newspaper
Teacher at an elementary school
Isn't very good with modern technology
Belongs to the Fine Arts Department

Really beautiful handwriting
I really like to write.
WOW, THAT'S AMAZING
I've got a qualification and everything
Always works with computers
That was tiring...
Belongs to the Science Department
DON'T SAY A WORD!
Really awful handwriting
A totally analog guy
That was tiring...
Belongs to the Fine Arts Department

You were taught how to write using a grid, right?!

※That's coffee


What it this?! I don't think I've ever tasted coffee this good
DELICIOUS!
AH-!
nailed my favorite taste!
3
1
4
2
I've got some nice blends here...
Something for everyone's tastes
Annaka-sensei (Head Teacher)
Annaka-sensei
He knows exactly what coffee would be perfect for somebody, just by looking at them.
W-Well, I'll take you up on your offer. Thanks
You've gotten over what happened last time, right?
Here's a mug for you, Sudou-san.
He can also make black tea, green tea, etc...

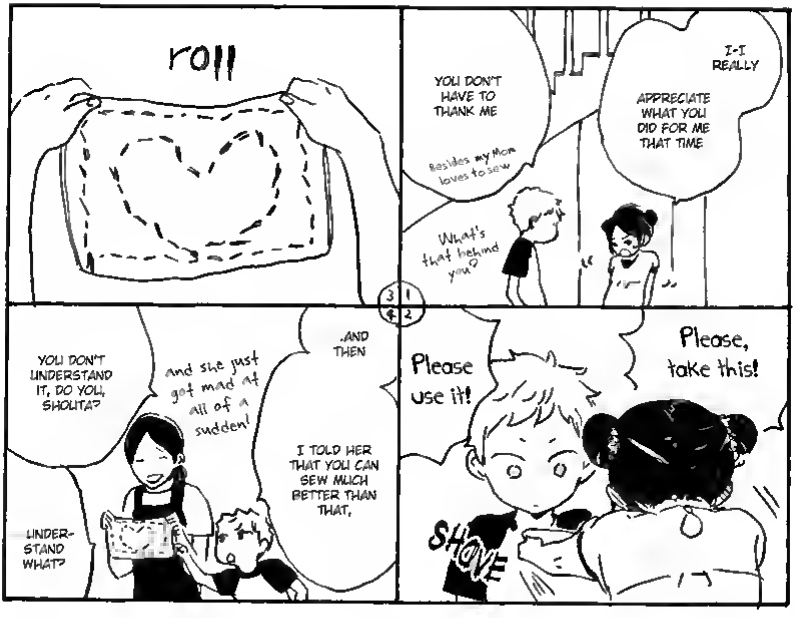
I GUESS IT HAS SOMETHING TO DO WITH YESTERDAY
I REALLY HOPE WE CAN SORT THIS OUT CALMLY
IF I DON'T DO SOMETHING...
HE DIDN'T ANSWER BACK...
He did notice me, though...
OH, SHOUTA-KUN!
...
SHOUTA-KUN?
Don't be afraid!
KYUN
KYUN
KYUN
HE CALLED ME BY MY NAME!
SHOUTA-KUN...?
I-I REALLY NEED TO STOP CONFUSING HIM WITH HIS DAD
AND I DIDN'T KNOW HE

A STUMBLING FIRST ENCOUNTER

That's so uncool of you, Sensei!
flustered
H-HOW'S THIS?
SNICKER
It's alright
WELL, THAT WAS EMBARRASSING...
Okay,
HOW ABOUT YOU INTRODUCE YOURSELVES NOW
Hoshino-sensei?
YES?
3
1
4
2
THANK YOU FOR TELLING ME
GRRRRR
KYAAA
Seriously, what's with this idiot?
Your necktie is all messed up
HUH?!
It is?
I-I knew that

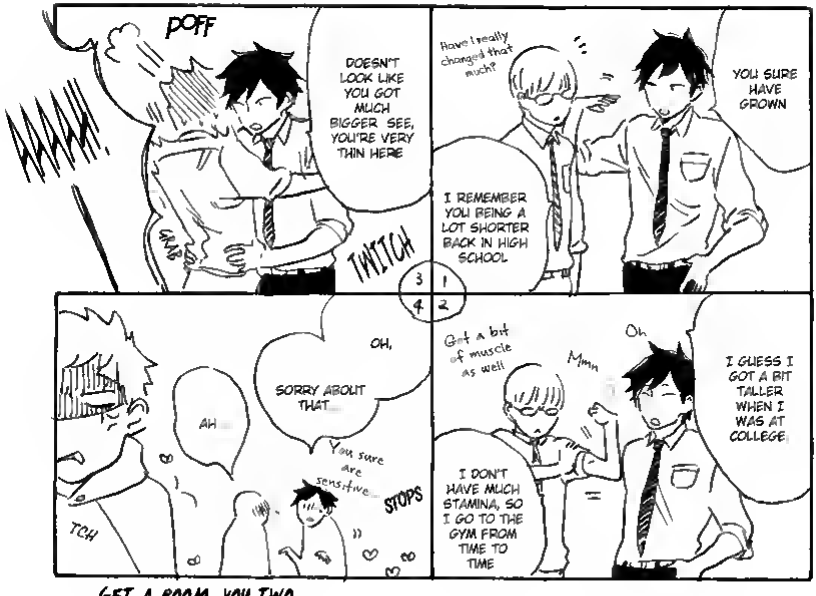
Ditzy [...]

Grade 2 Class 2's lesson starts...
SO, DID EVERYONE BRING THEIR OWN DUST-CLOTH?
YES
I FORGOT MINE...
WHAT SHOULD I DO?
CLATTER
SENSEI!
I FORGOT TO BRING MINE
1
2
3
4
I'VE NEVER FORGOTTEN SOMETHING BEFORE...
RUSTLE
LISE THIS
EH?
WHAT IS IT, SUDOU-KUN?
SNIFF
Huh?
IT'S NO PROBLEM
BUT MAKE SURE YOU REMEMBER TOMORROW!
I'M SO SORRY ABOUT THAT

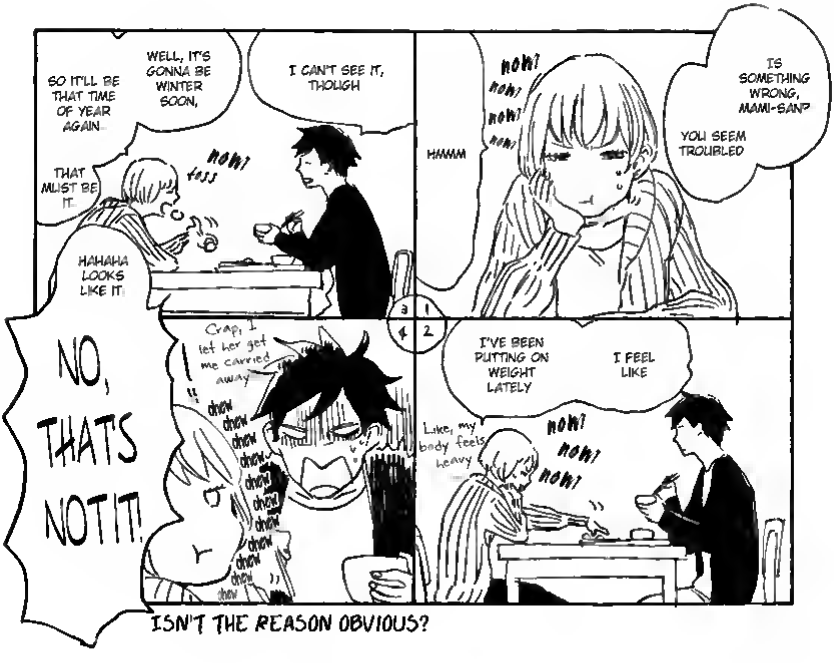

roll
YOU DON'T HAVE TO THANK ME
Besides my mom loves to sew
What's that behind you?
I-I REALLY APPRECIATE WHAT YOU DID FOR ME THAT TIME
3
4
1
2
Please use it!
Please, take this!
SHOVE
.AND THEN
I TOLD HER THAT YOU CAN SEW MUCH BETTER THAN THAT,
and she just got mad at all of a sudden!
YOU DON'T UNDERSTAND IT, DO YOU, SHOLITA?
UNDER-STAND WHAT?

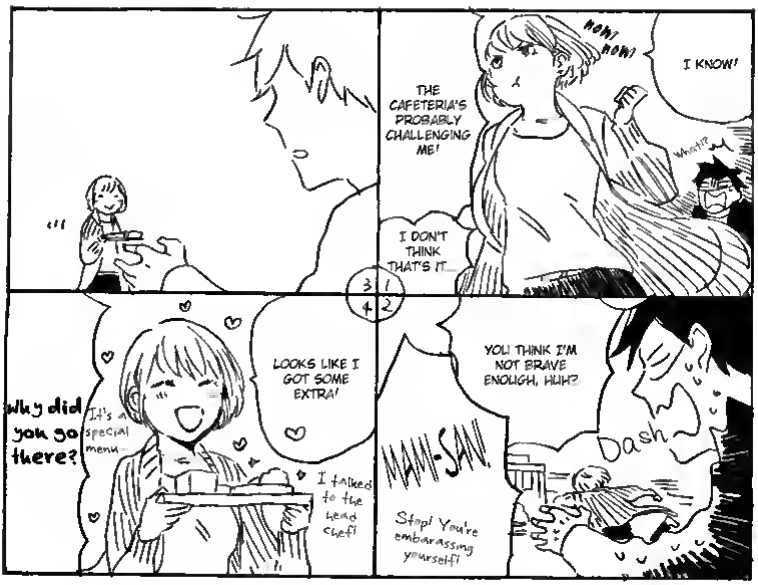
**Does he ever listen?**

I LIKE DENOBOLA ALSO I WANT TO SEE THE SOUTHERN CROSS AT LEAST ONCE...
ALONG WITH ARCTURUS AND DENOBOLA THEY FORM THE SPRING TRIANGLE
WE CAN SEE THE SPICA OF THE VIRGO CONSTELLATION AROUND THIS TIME!
So beautiful
AND LEAVE WHEN YOU WANT TO
WELL, JUST DO WHAT YOU LIKE
quietly
3 1
1 2
WHAT?
REALLY?
ALTHOUGH WE'D NEED A STRONGER TELESCOPE
CREAK
Wanna see them?
Yes I do!
WOW, THE LIBRARY DOESN'T EVEN HAVE THIS BOOK!
IF YOU WANT
AH!
CAN I READ THIS BOOK?
THIS IS GREAT!
THANKS




GET A ROOM, YOU TWO...

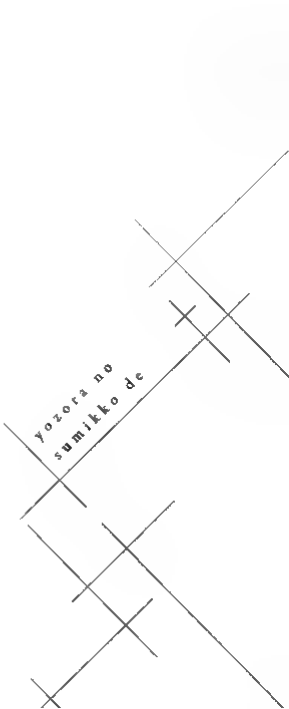

SO IT'LL BE THAT TIME OF YEAR AGAIN...
WELL, IT'S GONNA BE WINTER SOON,
I CAN'T SEE IT, THOUGH
THAT MUST BE IT.
nom! nom!
HAHAHA LOOKS LIKE IT.
HMMM
nom! nom! nom! nom!
IS SOMETHING WRONG, MAMI-SAN?
YOU SEEM TROUBLED
3
1
2
I'VE BEEN PUTTING ON WEIGHT LATELY
I FEEL LIKE
Like, my body feels heavy
nom! nom! nom!
Crap, I let her get me carried away
chew chew chew chew chew chew chew chew chew chew chew chew
NO, THAT'S NOT IT!
ISN'T THE REASON OBVIOUS?


...
I DON'T THINK THAT'S IT...
THE CAFETERIA'S PROBABLY CHALLENGING ME!
NOM! NOM!
I KNOW!
Whoa!?
3
1
4
2
LOOKS LIKE I GOT SOME EXTRA!
Why did you go there?
It's a special menu
I talked to the head chef!
YOU THINK I'M NOT BRAVE ENOUGH, HUH?
MAMI-SAN!
Stop! You're embarassing yourself!
Dash

GLARE
WHAT?
SUDOU?
H-HEY,
3
1
4
2
Well,
ABOUT YESTERDAY, ERR...
HAA
UMM
Huh?
Just had his heart broken
Haa

That was so funny.
YOUR MOM.
SHE WAS FRICKIN' STRONG!
OH, THAT...
I messed up that perfect 100 test of yours!
We fought yesterday!
I DON'T CARE ABOUT IT...
NOT ANY MORE...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
1
2
3
4
HNN
NG
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?!
PFFT
heh, heh,
WHAT DID YOU JUST SAY?! MY STUPID MOM TOLD ME I GOTTA APOLOGIZE TO YOU!

but she just wouldn't shut up about it—
She really didn't have to come,
Yeah, that witch always makes a big fuss!


yozora no
sumikko de

ME?
I'M TAKING THE TRAIN HOME.
REALLY?
THEY WON'T BE RUNNING FOR MUCH LONGER.
I THINK I CAN MAKE IT TO THE LAST ONE
AND
IF NOT, I CAN JUST KILL SOME TIME UNTIL THE FIRST ONE
DO YOU HAVE ANY PLANS FOR TOMORROW?
HMM,
NOT REALLY
And Shouta is staying at my mom's.
WELL,
HOW ABOUT YOU COME BACK TO MY PLACE FOR A DRINK?

How to Make a Constellation

WHY DID I ASK HIM THAT?
CLATTER
DESPAIR
cold
Cold..
SNAP
What should I do?
I DON'T HAVE ANYTHING IN THE HOUSE...
SINCE I DON'T DRINK MUCH,
NO ALCOHOL
I didn't put them in the fridge but they're still pretty cold.
I got a couple cans of beer as a present a while back...
SENPAI...
HE'S GOT A HIGH TOLERANCE FOR ALCOHOL...
Two cans of beer won't be enough!
Ahh
The umeshu from back home!
My savior!
// yes! //

I'VE BEEN DRINKING WITH SENPAI
HE'S IN MY HOUSE RIGHT NOW...
IN THE NEXT ROOM
WHAT SHOULD I DO?
THESE AREN'T COLD ANY MORE

I'M REALLY SORRY, SENPAI
JUST TWO?
pffft~
S-SO SORRY ABOUT THAT...!
I knew it won't be enough...
I'll go out and buy some more!
Wait here
IT'S FINE!
STAY WHERE YOU ARE...
THIS LOOKS NICE
p
t
TAP
YOU SEE,
I ONLY HAVE THESE TWO BEERS...
And they're not very cold
NO...
BACK HOME MY FAMILY MAKES IT
I MEAN, IT'S THERE IF YOU WANT IT
Forced to bring it back with him
By the way, what's with these snacks?
I'VE GOT SOME UMESHU IN THE KITCHEN AS WELL
I made them in advance
UMESHU? DO YOU DRINK IT FOR YOUR HEALTH?
SURE, I'LL DRINK IT
nom
AH
these are good!
O-OKAY!
I'LL BRING IT IN!
OH,
BY THE WAY...
HM?

EH?
AH!
POOF
HOSHINO-SENSEI?
HOW COME
I'M THE "SENPAI" HERE,
AND AT THE BAR,
YOU WERE CALLING ME "SUDOU-SAN".
I WASN'T THERE TO HAVE A DRINK WITH MY SON'S TEACHER.
I'M ALWAYS WONDERING WHEN YOU'LL STOP CALLING ME THAT...
HIGH SCHOOL WAS A LONG TIME AGO NOW.
RUINS THE MOOD A BIT,
DON'T YOU THINK, SENSEI?
YES...

AKIHIRO-
-SAN
WHAT IS IT, HOSHINO?
UMM,
well...
I..
I'LL BE BACK IN A SECOND!
PFFPT!
WHAT'S UP WITH YOU?
Need to see you that unwell
Careful now..
STUMBLE
ah-!
HE HASN'T CHANGED A BIT...
ha
ha
ha
AHH...
ha

I HOPE HE NEVER CHANGES...
clink
BUT, MAN.
THIS UMESHU TASTES GREAT
clink
It's just right.
We grow some dried plums so.
This is a three-year-old umeshu.
Mom made the plums that went into it as well
hehe
ehehe
he
he
OH,
MOM WILL BE HAPPY TO HEAR THAT!
YOU THINK SO? THANK GOODNESS!
YUP!
SO YOUR MOTHER MADE THIS?
SO MY PARENTS TOOK OVER,
IT USED TO BE MY SISTERS WHO MADE THIS,
BUT THEY CAN'T DRINK ALCOHOL ANY MORE, SO THEY HAVE SO MUCH OF IT NOW...
BUT THEN THEY STARTED TO GET MARRIED AND THINGS LIKE THAT

HM
SEEMS LIKE IT
YOU'VE GOT QUITE A BIG FAMILY
I SEE
YOU HAVE SISTERS, THEN?
YEAH, THREE OF THEM
THREE!?
SO YOU'RE FOUR IN ALL? AND YOU'RE THE YOUNGEST?
YUP!
CLINK
I guess I was holding back at the bar
OH, SORRY! I'VE BEEN THE ONE DOING ALL THE TALKING HERE
SO...
NAH, IT'S OKAY
BESIDES, ISN'T THIS WHAT A NORMAL FAMILY IS MEANT TO FEEL LIKE?
I DON'T KNOW MUCH ABOUT THAT SORT OF THING
CLINK
AH

SENPAI.
WHAT'S GOTTEN INTO YOU?
WAIT!
UWOAH!?
GRAB
GLATTER
tremble
HUH?
What's wrong?
I'LL DO MY VERY BEST
I KNOW I CAN NEVER REPLACE MAMI-SAN.
AND I'M NOT A WOMAN.
AND
I WILL
ALWAYS BE BY YOUR SIDE

SOMEDAY,
YOU'LL MEET SOMEONE WHO'S RIGHT FOR YOU
BUT UNTIL THEN,
I'VE NEVER SAID IT.
I SHOULDN'T BE WISHING FOR IT.
BUT
I WISH
I...
WOULD IT BE ALRIGHT IF I STAY BY YOUR SIDE?
SLOW DOWN A SECOND
c-carpet
WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN?
thump
HUH?
OH, SORRY ABOUT THAT.
hee
WHAT AM I SAYING?

YOU'RE THE RIGHT PERSON FOR ME.
WHAT?
AH!?!
EH?
ARE YOU PROPOSING TO ME?
Ba-dump
Ba-dump
Ba-dump
Ba-dump
Ba-dump
UMM...
That was a close one...
ouch!
uh
UWAA~
He's not listening!
WHAT?
BUT IT'S RAINING OUTSIDE-
HEY!
CLATTER
LET ME OPEN A WINDOW!
NOT REALLY...?
ISN'T IT GETTING HOT IN HERE?
I AGREE!
DASH
STEP
HOSHINO!

F
W
W
AH-
W
THIS IS BAD
W
AKIHIRO-SA-
W
S
H

ahh
NO...
F
W
YOU'RE REALLY DRUNK
I PROMISED MYSELF I'D BE OKAY WITH WHATEVER HAPPENS TONIGHT
W
S
H
YOU DON'T NEED TO SAY ANYTHING
haa
T-THAT'S
JUST
YOU-
RIGHT.

MAYBE IT IS HOT IN HERE.
P
W
hng
MMM
YOU SMELL OF ALCOHOL.
ah.
THIS IS BAD. I'M GETTING EXCITED...
haa
ahh-
STEP
W
EXCITED?
BY WHAT?
BY WHO?
tremble
S
H
OH NO, THIS IS BAD...
MY MIND'S TURNING BLANK...
SAY, HOSHINO...

ABOUT EARLIER...
IT FEELS LIKE LIKE MY WHOLE BODY'S GONE NUMB.
MY BLOOD'S GETTING EXCITED.
EVERYWHERE HE'S TOUCHING FEELS SO HOT.
MY VISION'S GOING IN CIRCLES.
MY THOUGHTS ARE GOING...
I WAS ALSO...
THE THREAD IS BREAKING.
haa
ah
haa

+zzz+
+zzz+
+zzz+
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CREAK
HOSHINO?
AH!
CREAK
CHOP
CHOP
CHOP
G-
GOOD MORNING TO YOU

I'LL HAVE BREAKFAST READY SOON
CHOP
FEEL FREE TO USE THE BATHROOM
I left a clean towel in there.
OH,
OR DO YOU WANT TO TAKE A SHOWER FIRST?
I don't think I have many clothes that would fit you though...
...MORNING...
I'LL DO JUST THAT.
yaaawn
ALRIGHT...
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
AAAH!
I'M SO SORRY ABOUT LAST NIGHT!
SO SORRY.
This doesn't look good...
WAIT-
DIDN'T YOU GET DRUNK TWICE LAST NIGHT?
That wasn't all a dream, was it?
Hey,
CREAK
CREAK
bed hair

I'M REALLY SORRY...
IT'S EMBARRASSING, BUT
I DON'T REMEMBER MUCH AFTER ABOUT HALFWAY...
SEEMS LIKE YOU EVEN CARRIED ME TO BED
YOU WERE PRETTY HEAVY...
And when I came to, it was morning...
THUMP
THUMP
I'LL BE MORE CAREFUL NEXT TIME.
CLATTER
CLATTER
CLATTER
It's boiling...
SO UH...
YOU SAID "HALFWAY" - HOW MUCH DO YOU REMEMBER?
...
DON'T WANT TO TALK, HUH.
CLATTER
CLATTER
CLATTER

fin.

I'm really, really grateful to everyone who's supported me until the end!
Thank you for reading this!
2013. hykw

初出

夜空のすみっこで、
HertZ band.46-49·2011-2012,
ihr HertZ 2012年7月号-11月号,2013年3月号-5月号

星座のつくりかた
描き下ろし

ihr HertZ Series 141

# 夜空のすみっこで、

初版第一刷2013年8月2日発行

著者　ハヤカワノジコ

発行者　山田章博

発行所　株式会社大洋図書

【代表】〒101-0065 東京都千代田区西神田3-3-9大洋ビル　電話03-3263-2424

【編集】〒101-0065 東京都千代田区西神田3-3-9大洋ビル3F　電話03-3556-1352

デザイン　川谷デザイン

印刷·製本　大日本印刷株式会社

この作品はフィクションであり、実在の人物·事件·団体とは一切関係ありません。
定価はカバーに表示してあります。
本書の一部、あるいは全部を無断で複製、転載することは法律で禁止されています。
本書を代行業者など第三者に依頼してスキャンやデジタル化した場合、個人の家庭内の利用であっても著作権法に違反します。
乱丁、落丁本に関しては送料当社負担にてお取り替えいたします。

ISBN978-4-8130-3027-0　©ハヤカワノジコ　大洋図書　2013　Printed in Japan

ファンレター·ご意見·ご感想は
〒101-0065 東京都千代田区西神田3-3-9 大洋ビル3F
株式会社大洋図書 ihr HertZ編集部気付でお送り下さい。